

DIN EN 12899-3/A1

ICS 93.080.30

Einsprüche bis 2012-12-08
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 12899-3:2008-02

Entwurf

**Ortsfeste vertikale Straßenverkehrszeichen –
Teil 3: Leitpfosten und Retroreflektoren;
Deutsche Fassung EN 12899-3:2007/FprA1:2012**

Fixed, vertical road traffic signs –
Part 3: Delineator posts and retroreflectors;
German version EN 12899-3:2007/FprA1:2012

Signaux fixes de signalisation routière verticale –
Partie 3: Délinéateurs et rétroreflecteurs;
Version allemande EN 12899-3:2007/FprA1:2012

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2012-10-01 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nabau@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 22 Seiten

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN
Normenausschuss Farbe (FNF) im DIN
Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 12899-3:2007/FprA1:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 226 „Straßenausstattung“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich), unter deutscher Mitarbeit erarbeitet.

Der für die deutsche Mitarbeit zuständige Arbeitsausschuss im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. ist der als Spiegelausschuss zu CEN/TC 226/WG 3 eingesetzte Gemeinschaftsausschuss NA 005-10-23 GA „Verkehrszeichen und –einrichtungen“ der Normenausschüsse Bauwesen (NaBau), Lichttechnik (FNL), Farbe (FNF) und der Forschungsgesellschaft für Straßen- und Verkehrswesen (FGSV). Federführung hat der Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN, Deutsches Institut für Normung e.V.

Dieser Änderungsentwurf korrigiert, komplettiert und konkretisiert durch Änderungen in allen Abschnitten DIN EN 12899-3:2008-02. Diese Änderung wurde hauptsächlich erforderlich, weil die existierende Normenreihe DIN EN 12899 neu aufgeteilt wurde, da ein neuer Teil 6: *Leistungsverhalten retroreflektierender Signalbildmaterialien* erarbeitet wurde. Außerdem wurde der Anhang ZA wurde komplett überarbeitet.

Ortsfeste, vertikale Straßenverkehrszeichen — Teil 3: Leitpfosten und Retroreflektoren

Signaux fixes de signalisation routière verticale — Partie 3 : Délinéateurs et rétroréfecteurs

Fixed, vertical road traffic signs — Part 3: Delineator posts and retroreflectors

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: einstufiges Annahmeverfahren
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.4e - RC2

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Änderungen im Inhaltsverzeichnis	4
2 Änderungen im Vorwort.....	4
3 Änderungen in der Einleitung	4
4 Änderungen im Abschnitt 1	4
5 Änderungen im Abschnitt 2	5
6 Änderungen im Abschnitt 4	5
7 Änderungen im Abschnitt 6	5
8 Änderungen im Abschnitt 7	7
9 Änderung im Abschnitt 9	8
10 Änderung im Abschnitt 10	8
11 Änderung im Anhang ZA	8

Vorwort

Dieses Dokument (EN 12899-3:2007/FprA1:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 226 „Straßenausstattung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zum einstufigen Annahmeverfahren vorgelegt.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Der Hauptgrund für die Erarbeitung dieser Änderung besteht in der Absicht, eine neue Norm EN 12899-6 zu den visuellen Leistungsmerkmalen retroreflektierender Signalbildmaterialien zur Reihe bestehender Normen EN 12899:2007 (Teile 1 bis 5) hinzuzufügen.

1 Änderungen im Inhaltsverzeichnis

Das Inhaltsverzeichnis ist zu aktualisieren.

2 Änderungen im Vorwort

Folgender Text ist als dritter Absatz einzufügen:

„Der Hauptgrund für die Erarbeitung dieser Änderung besteht in der Absicht, eine neue Norm EN 12899-6 zu den visuellen Leistungsmerkmalen retroreflektierender Signalbildmaterialien zur Reihe bestehender Normen EN 12899:2007 (Teile 1 bis 5) hinzuzufügen.“

Der einführende Satz der Auflistung der Teile im 6. Absatz ist durch folgenden Text zu ersetzen:

„Dieses Dokument ist eine Europäische Norm aus der Normenreihe EN 12899 zu „Ortsfesten, vertikalen Straßenverkehrszeichen“, die aus folgenden Teilen besteht:“

Im 6. Absatz ist am Ende der Auflistung „Teil 6: Leistungsverhalten retroreflektierender Signalbildmaterialien“ hinzuzufügen.

3 Änderungen in der Einleitung

Der 1. Absatz ist durch den folgenden Absatz zu ersetzen:

„Diese Europäische Norm ist zur Anwendung durch Hersteller, die ihre ortsfesten, vertikalen Straßenverkehrszeichen auf den Markt bringen, sowie für Straßenbauverwaltungen und private Bauträger, die diese Verkehrszeichen zu nutzen beabsichtigen, vorgesehen.“

Der 2. Absatz ist vollständig zu streichen.

4 Änderungen im Abschnitt 1

Der 1. Absatz ist durch den folgenden Absatz zu ersetzen:

„Diese Europäische Norm legt die Anforderungen an Leitpfosten und Retroreflektoren für Verkehrsbereiche fest, die als getrennte Produkte oder als Kombination in zusammengebauten Leitpfosten verwendet werden.“

Der 2. Absatz ist durch den folgenden neuen Absatz und die folgende neue Anmerkung zu ersetzen:

„Die vorliegende Europäische Norm legt auch die Bestimmungen zu den entsprechenden Prüfverfahren, zur Konformitätsbewertung und zur Kennzeichnung fest.“

ANMERKUNG Weitere Bestimmungen zur Konformitätsbewertung in Bezug auf die Erstprüfung (ITT) sind in EN 12899-5 festgelegt; weitere Bestimmungen zur werkseigenen Produktionskontrolle (FPC) sind in EN 12899-4 festgelegt.“

Die Absätze 3 bis 6 sind vollständig zu streichen.

Im 7. Absatz ist:

„Hinsichtlich der Verwendung von Farben, Maßen und Toleranzen von Leitpfosten und Retroreflektoren sind keine Anforderungen angegeben.“

durch den Folgenden zu ersetzen:

„Diese Europäische Norm enthält keine Anforderungen an die Verwendung von Farben, Maßen und Toleranzen von Leitpfosten und Retroreflektoren.“

5 Änderungen im Abschnitt 2

Die Verweisung „EN 12899-1:2007“ ist zu streichen.

„EN 12899-4:2007“ ist durch „EN 12899-4“ zu ersetzen.

„EN 12899-5:2007“ ist durch „EN 12899-5“ zu ersetzen.

Die Verweisung auf EN ISO 9001 ist zu streichen.

Die Verweisung auf „ISO 9227, Corrosion test in artificial atmospheres — Salt spray tests“ ist durch „EN ISO 9227, Korrosionsprüfungen in künstlichen Atmosphären — Salzsprühnebelprüfungen (ISO 9227)“ zu ersetzen.

Darüber hinaus ist die folgende neue Verweisung hinzuzufügen:

„EN ISO 1461, Durch Feuerverzinken auf Stahl aufgebrachte Zinküberzüge (Stückverzinken) — Anforderungen und Prüfungen (ISO 1461)“.

6 Änderungen im Abschnitt 4

In der Überschrift von Abschnitt 4 ist zwischen „und“ und „Toleranzen“ ist ein „entsprechende“ hinzuzufügen.

7 Änderungen im Abschnitt 6

((Betrifft nur die Englische Fassung)) In der Überschrift von 6.3.1 ist „Daytime“ durch „Daylight“ zu ersetzen.

((Betrifft nur die Englische Fassung)) In der Überschrift von 6.3.2.1 ist „Daytime“ durch „Daylight“ zu ersetzen.

In 6.3.2.1 ist der bestehende Text zu streichen und durch den Folgenden zu ersetzen:

„Bei Durchführung der Prüfung nach dem in CIE 15 festgelegten entsprechenden Verfahren und unter Verwendung der CIE-Norm-Tageslichtart D65 und der Norm-Beobachtungsbedingungen CIE 45/0 müssen die Normfarbwertanteile und der Leuchtdichtefaktor β von Retroreflektoren vom Typ R1 der Tabelle 2 oder 3, wie zutreffend, entsprechen.“

Tabelle 2 — Farbfelder und Leuchtdichtefaktoren für die Klasse CR1

Farbe	Punkt 1		Punkt 2		Punkt 3		Punkt 4		Leuchtdichtefaktor β
	x	y	x	y	x	y	x	y	
Weiß	0,355	0,355	0,305	0,305	0,285	0,325	0,335	0,375	$\beta \geq 0,27$
Gelb	0,545	0,455	0,487	0,423	0,427	0,483	0,465	0,535	$\beta \geq 0,16$
Orange	0,631	0,369	0,552	0,359	0,506	0,404	0,570	0,430	$\beta \geq 0,12$
Rot	0,735	0,265	0,674	0,236	0,569	0,341	0,655	0,345	$\beta \geq 0,030$
Blau	0,078	0,171	0,150	0,220	0,210	0,160	0,137	0,038	$\beta \geq 0,015$
Grün	0,007	0,703	0,248	0,409	0,177	0,362	0,026	0,399	$\beta \geq 0,030$
Dunkelgrün	0,313	0,682	0,313	0,453	0,248	0,409	0,007	0,703	$0,070 \geq \beta \geq 0,010$
Braun	0,455	0,397	0,479	0,373	0,558	0,394	0,523	0,429	$0,090 \geq \beta \geq 0,030$
Grau	0,355	0,355	0,305	0,305	0,285	0,325	0,335	0,375	$0,18 \geq \beta \geq 0,11$